

SVERIGES RUNINSKRIFTER

UTGIVNA AV

KUNGL. VITTERHETS HISTORIE OCH ANTIKVITETS AKADEMIEN

ANDRA BANDET

ÖSTERGÖTLANDS RUNINSKRIFTER

GRANSKADE OCH TOLKADE

AV

ERIK BRATE

STOCKHOLM

KUNGL. BOKTRYCKERIET. P. A. NORSTEDT & SÖNER

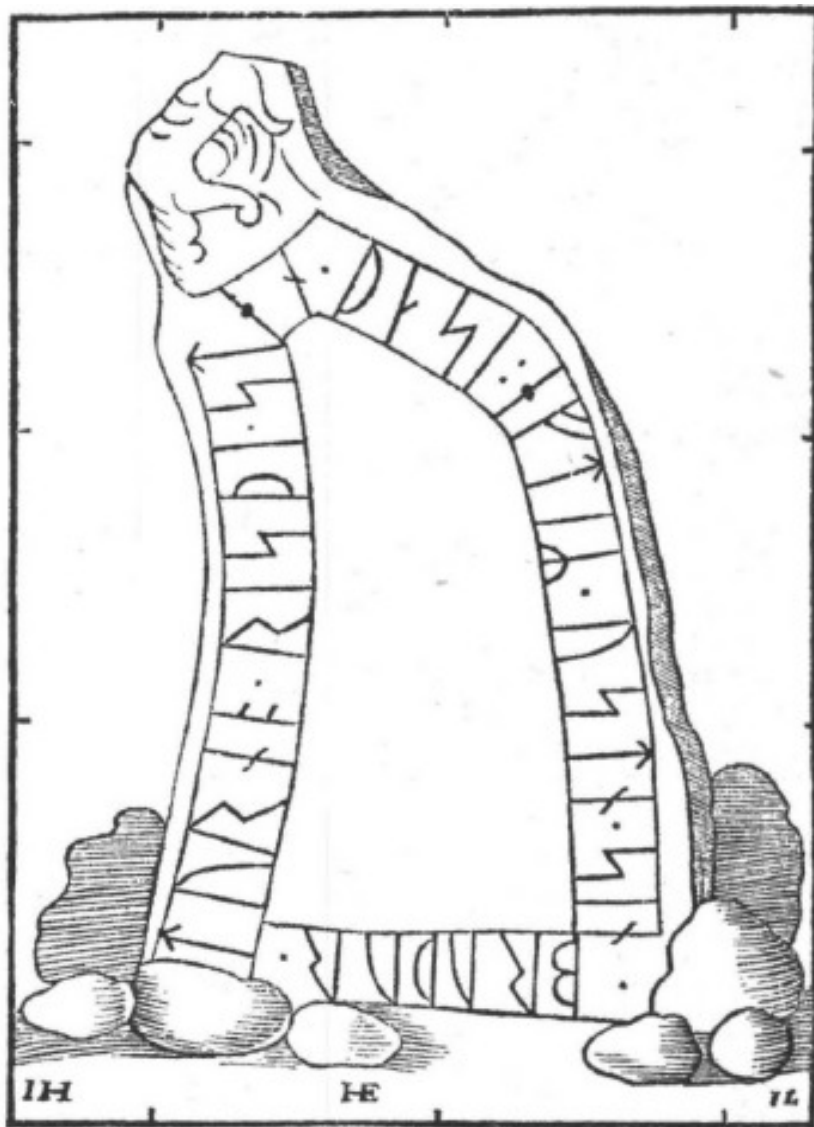
1911
[111410]

196. Hulterstad, Mjölby sn, Vifolka hd.

Pl. LXVIII. Fig. 2.

Litteratur: B. 903; L. 1169; W. 137.

B. 903 angiver runstenen stå på »Hulsta gårde». Senare underrättelser saknas om densamma. Höjden har enligt måtten i B. 903 varit 1,80 m, bredden vid foten 1,11 m. Ämnet har säkerligen varit granit.



2. Ög. 196. Hulterstad (B. 903).

Inskriften var enligt B. 903:

turno · rispi · sten · þasi : eftir · ustn · sin · brupur ·
5 10 15 20 25 30 35

Runan **o** har formen **þ** och **a** **ʀ** som på Rök-stenen; **a** förekommer blott i **þasi**, som på Rök-stenen skulle tecknas **þosi**.

Kvinnonamnet **turno**, vars **o** utmärker nasalerat *a*, förekommer icke annorstädes. Till sin byggnad påminner det om det rätt vanliga fsv. mansnamnet *Thyrner*, vartill lat. ack. *Thurnonem* SD I 224 (c. 1225), s. 292 utvisar en svag biform. Ett fem. till detta borde emellertid börja med runan **þ**, och det kunde ju tänkas, att **turno** vore felläsning för **þurno**. Annars må erinras om **tur**[bio]rn Ög. 151 Furingstad för **þurbiorn**. Namnet **ustn** är förkortning för *Östēn*.

Fonetisk transskription: *T(h)yrna rēsþi stēn þænsi æftir Östēn sin brōður.*

Översättning: Tyrna reste denna sten efter Östen, sin broder.